



EVROPSKA
KOMISIJA

Bruselj, 30.8.2016
COM(2016) 549 final

2016/0263 (NLE)

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki ga je treba sprejeti v imenu Evropske unije na 70. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja in 97. zasedanju Odbora za pomorsko varnost Mednarodne pomorske organizacije v zvezi s sprejetjem sprememb Priloge VI h konvenciji MARPOL, pravila II-1 konvencije SOLAS, pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS, pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS ter pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS, konvencije STCW in kodeksa STCW, Kodeksa za sisteme požarne varnosti ter Kodeksa o okrepljenem programu inšpekcij iz leta 2011

OBRAZLOŽITVENI MEMORANDUM

1. UVOD

Ta predlog Komisije se nanaša na oblikovanje stališča Unije na 70. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja (MEPC) Mednarodne pomorske organizacije (IMO) in 97. zasedanju Odbora za pomorsko varnost (MSC) IMO v zvezi s spremembami, ki so posamezno navedene v naslednjih podnaslovih.

1.1 Spremembe poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL

Po treh letih razprav na zasedanjih MEPC in v obdobju med zasedanji je odbor MEPC na 69. zasedanju odobril osnutke sprememb poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL v zvezi s sistemom zbiranja podatkov o porabi goriva. Spremembe uvajajo obvezen globalni sistem zbiranja podatkov z naslednjimi ključnimi elementi:

- Ladje, ki spadajo v področje uporabe spremembe ($\geq 5\,000$ BT), morajo zbirati in letno sporočati naslednje podatke: prevožena razdalja, ure plovbe in (za tovarne ladje) nosilnost. IMO bo objavila smernice o metodologijah zbiranja.
- Zbirni podatki, ki jih je treba sporočiti upravnemu organu države zastave ali priznani organizaciji, ki jo pooblasti upravni organ države zastave. IMO bo objavila smernice o postopku poročanja.
- Upravni organi države zastave (ali pooblaščne priznane organizacije) bodo po prejemu in preverjanju sporočenih podatkov izdali izjavo o skladnosti za ladjo, ki jo je treba hraniti na krovu ladje in za katero se opravi nadzor pomorske inšpekcije.
- V primeru prenosa lastništva med koledarskim letom si prejšnji in novi lastnik delita naloge poročanja; v primeru spremembe zastave bosta stari in novi upravni organ izdala izjave o skladnosti za obdobji, ki se nanašata na posamezni upravni organ.
- Upravni organ države zastave sporočene podatke preveri v skladu z usklajenimi smernicami, ki jih pripravi IMO.
- Upravni organi države zastave (ali pooblaščne priznane organizacije) sporočene podatke sporočijo v „zbirko podatkov IMO o ladijski porabi goriva“ z uporabo standardiziranih elektronskih oblik, ki jih pripravi IMO.
- Sporočeni podatki so anonimizirani v skladu z metodologijo, ki se določi v smernicah IMO.
- Dostop do anonimiziranih podatkov se odobri pogodbenicam Priloge VI h konvenciji MARPOL.
- Postopki za potrditev skladnosti ladij, ki plujejo pod zastavami držav, ki niso pogodbenice Priloge VI h konvenciji MARPOL, se določijo v okrožnici, ki jo pripravi IMO.

Te spremembe so navedene v Prilogi 7 k dokumentu MEPC 69/21/add.1. V odstavku 6.20 poročila z 69. zasedanja odbora MEPC (MEPC 69/21) je navedeno, da bodo spremembe predvidoma sprejete na njegovem 70. zasedanju.

1.2 Spremembe pravil II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, II-1/15–17, II-1/19, II-1/21–22 in II-1/35 konvencije SOLAS

Odbor IMO za pomorsko varnost je na 95. in 96. zasedanju odobril več osnutkov sprememb pravila II-1 konvencije SOLAS, ki so združena v eno skupino:

- pravilo II-1/1 (uporaba) v zvezi s področjem uporabe in določbami za spremembo strukture datumov začetka uporabe;
- pravilo II-1/2 (opredelitve pojmov) v zvezi z uskladitvijo nekaterih opredelitev pojmov z drugimi instrumenti IMO;
- pravili II-1/5 in 5-1 (stabilnost nepoškodovane ladje in podatki o stabilnosti, ki jih je treba posredovati poveljniku ladje) v zvezi z uvedbo posebnih določb za izračun stabilnosti nepoškodovane ladje, pojasnitev opredelitve pojma teže in razširitev podatkov, ki jih je treba zagotoviti poveljniku ladje;
- pravilo II-1/6 (določeni indeks pregrajevanja *R*) v zvezi s sposobnostjo preživetja potniških ladij;
- pravilo II-1/7 (doseženi indeks pregrajevanja *A*) v zvezi s pregledom formule doseženega indeksa pregrajevanja, da bi se bolje upoštevali učinki, kot je nabiranje vode na krovu;
- pravilo II-1/8 (posebne zahteve v zvezi s stabilnostjo potniških ladij) v zvezi s pojasnitvijo stanja naloženosti za izračun doseženega indeksa glede na število oseb na krovu;
- pravilo II-1/9 (dvojna dna pri potniških in tovornih ladjah, razen pri tankerjih) uvaja zahteve za velikost dvojnega dna za majhne potniške ladje in tovrne ladje;
- pravilo II-1/10 (gradnja neprepustnih pregrad) v zvezi s pojasnitvijo področja uporabe za potniške ladje s pregradnim krovom in tovrne ladje s krovom nadvodja;
- pravilo II-1/12 (pregrade pretežnih tankov (pikov) in pregrade strojnice, osni predori itd.) v zvezi s pojasnitvijo področja uporabe za potniške ladje s pregradnim krovom in tovrne ladje s krovom nadvodja;
- pravilo II-1/13 (odprtine v nepropustnih pregradah pod pregradnim krovom potniških ladij) v zvezi z opredelitvijo strojnic;
- pravilo II-1/15 (odprtine v zunanji oplati pod pregradnim krovom potniških ladij in krovom nadvodja tovornih ladij) v zvezi s pojasnitvijo prostorov, za katere velja to pravilo, in področja uporabe za potniške ladje s pregradnim krovom in tovrne ladje s krovom nadvodja;
- pravili II-1/16 in 16-1 (gradnja in začetni preskusi neprepustne odprtine) v zvezi z omejitvijo področja uporabe na neprepustno odprtino in področjem uporabe za potniške ladje in ladje ro-ro;
- pravilo II-1/20 (nakladanje potniških ladij) v zvezi z razširitvijo področja uporabe na vse ladje z uvedbo pojma odobrene informacije o stabilnosti;
- pravilo II-1/21 (redno upravljanje in pregledi neprepustnih vrat itd. pri potniških ladjah) v zvezi z jezikovno uskladitvijo nekaterih opredelitev pojmov;
- pravili II-1/22 in II-1/22-1 (podatki o ukrepih ob poškodbah, preprečevanje in nadzor vdora vode) v zvezi z redakcijskimi in posledičnimi spremembami;

– pravilo II-1/35-1 (drenažna naprava) v zvezi s pojasnitvijo prostorov, za katere veljajo nekatere opredelitve obsega glede izračuna drenažnih sistemov, in posledičnimi spremembami.

EU zlasti zanimajo spremembe pravil 6, 7, 8 in 9 poglavja II-1 konvencije SOLAS, ki zadevajo zahteve glede pregrajevanja in stabilnosti v poškodovanem stanju za izboljšanje sposobnosti preživetja potniških ladij v primeru poškodbe, ki jih morajo projektanti razviti za nove ladje, pri čemer se ne zahteva sprememba osnovnega poslovnega modela upravljavcev. Za morebitne spremembe konstrukcije so se izvedle ocene stroškov in koristi, na podlagi katerih so bila pripravljena priporočila za izboljšanje sedanje zahtevane ravni varnosti.

Kadar se uporablja formula za indeks pregrajevanja R , kot je bila dogovorjena na tretjem zasedanju pododbora IMO za načrtovanje in konstrukcijo ladij (SDC) v zvezi s poglavjem II-1/6 konvencije SOLAS, se znatno izboljša sposobnost potniških ladij za preživetje večje nesreče, kot je trčenje ali nasedanje, in znatno zmanjša tveganje, izraženo v potencialni izgubi življenj.

Nekateri člani IMO iz držav, ki niso članice EU, so na tretjem zasedanju pododbora SDC in 96. zasedanju odbora MSC izrazili zaskrbljenost, da sporazumna formula za določeni indeks pregrajevanja R za majhne ladje (< 400 potnikov) ni bila preverjena na podlagi uradne ocene varnosti. Po njihovem mnenju je formula omogočala uvedbo zahtev, ki jih za obstoječe ladje ni mogoče izvesti stroškovno učinkovito. Trdili so, da je potrebna dodatna tehnična ocena za manjše ladje. O tem vprašanju bi se lahko znova razpravljalo na 97. zasedanju odbora MSC, kar bi bilo treba upoštevati pri oblikovanju stališča Unije za 97. zasedanje odbora MSC v zvezi s to točko.

Te spremembe so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016. V odstavku 11.4 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe predvidoma sprejete na njegovem 97. zasedanju.

1.3 Spremembe pravila II-1/1.2, novo pravilo II-1/19-1 ter spremembe pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS

Spremembe pravila II-1/1.2, novo pravilo II-1/19-1 ter spremembe pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS v zvezi z urjenjem za ukrepe ob poškodbah so del celovitega pristopa za izboljšanje sposobnosti preživetja po poplavljanju v povezavi s sklopom sprememb pravila II-1 konvencije SOLAS, opisanim pod točko 1.2 zgoraj, da se izboljša varnost na novih in obstoječih potniških ladjah.

Spremembe pravila II-1/1.2, novo pravilo II-1/19-1 in pravila III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS vključujejo zahteve glede urjenja za ukrepe ob poškodbah za potniške ladje vključno s pogostostjo, sodelovanjem članov posadke, odgovornih za ukrepe ob poškodbah, in zahtevanimi elementi vsakega urjenja ter aktivacijo podpore na kopnem.

Spremembe pravila II-1/1.2 in novo pravilo II-1/19-1 konvencije SOLAS so navedeni v Prilogi 16 k dokumentu MSC 96/25/add.1. V odstavku 11.17 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe predvidoma sprejete na njegovem 97. zasedanju.

Spremembe pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016. V odstavku 11.19 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe sprejete na njegovem 97. zasedanju.

1.4 Spremembe pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS

S spremembami pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS se aparati za gašenje požara s peno z zmogljivostjo najmanj 135 l ne bodo več zahtevali v kotlovnica, zavarovanih z vgrajenimi lokalnimi sistemi za gašenje požara z vodo. Spremembe bodo veljale za nove in obstoječe ladje.

Spremembe pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016. V odstavku 8.2 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe predvidoma sprejete na njegovem 97. zasedanju.

1.5 Spremembe pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS

Pravila o ravni hrupa na ladjah so bila sprejeta leta 2012 (resolucija MSC.337(91)) skupaj s povezanimi spremembami konvencije SOLAS in so postala obvezna v skladu s pravilom II-1/3-12 z začetkom veljavnosti 1. julija 2014. Vendar je poznejša analiza pokazala, da nekatere ladje ne bi spadale v področje uporabe pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS. Ladje, za katere je pogodba o gradnji sklenjena pred 1. julijem 2014 in katerih kobilice so položene ali ki so v podobni fazi gradnje po 1. januarju 2015, vendar niso dobavljene pred 1. julijem 2018, ne spadajo v odstavek 1 ali 2 pravila II-1/3-12. Spremembe pravila II-1/3-12 obravnavajo to vrzel v sedanjem pravilu.

Te spremembe so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016. V odstavku 20.10 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe predvidoma sprejete na njegovem 97. zasedanju.

1.6 Spremembe Mednarodne konvencije o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov (konvencija STCW) in kodeksa STCW v zvezi s posebnim usposabljanjem za potniške ladje ter delov A in B kodeksa STCW

Odbor za pomorsko varnost je na svojem 91. zasedanju prvič obravnaval predloge za spremembo obstoječih zahtev konvencije STCW in kodeksa STCW v zvezi s potniškimi ladjami glede novih izzivov, povezanih s povečano velikostjo sodobnih potniških ladij in velikim številom potnikov na krovu, zlasti kar zadeva ladje za križarjenje.

EU dejavno spodbuja spremembe pravil I/14 in V/2 konvencije STCW in dela A-V/2 kodeksa STCW za izboljšanje varnosti potniških ladij ro-ro in potniških ladij, ki niso potniške ladje ro-ro, zlasti po nesreči ladje Costa Concordia januarja 2012.

Spremembe vključujejo štiri ločene ravni usposabljanja in seznanitve: seznanitev z izrednimi razmerami na potniških ladjah, usposabljanje s področja upravljanja množice na potniških ladjah, usposabljanje s področja kriznega upravljanja in človeškega vedenja na potniških ladjah ter usposabljanje s področja potniških ladij ro-ro.

Te spremembe so navedene v Prilogi [] k dokumentu MSC 96/25/add.1. V odstavku 12.6 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe predvidoma sprejete na njegovem 97. zasedanju.

1.7 Spremembe poglavja 13 Kodeksa za sisteme požarne varnosti

V skladu z odstavkom 2.1.2.2.2.1 poglavja 13 Kodeksa za sisteme požarne varnosti v zvezi z razporeditvijo oseb se velikost poti in izhodov v sili izračuna na podlagi

skupnega števila oseb, za katere se pričakuje, da bodo kot zasilni izhod uporabile stopnice, vrata, hodnike in podeste. Izračuni se pripravijo ločeno za dva različna primera zasedenosti opredeljenih prostorov. Ugotovljeno je bilo, da je bilo obstoječe besedilo zavajajoče, kar zadeva sklicevanje na člane posadke, razporejene po javnih prostorih na ladji, zato ga je treba spremeniti.

Te spremembe so navedene v Prilogi 2 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016. V odstavku 11.15 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe predvidoma sprejete na njegovem 97. zasedanju.

1.8 Spremembe Kodeksa o okrepljenem programu inšpekcij (ESP) iz leta 2011

Program ocene stanja IMO določa okvir za okrepljen inšpekcijski nadzor ladij, starejših od 15 let. Okrepljeni program inšpekcij med pregledi ladij za prevoz razsutega tovora in naftnih tankerjev ali okrepljeni program inšpekcij določa, kako naj se tak okrepljeni nadzor izvaja. Ker se pri programu ocene stanja se za doseg cilja uporablja okrepljeni program inšpekcij, se program ocene stanja sklicuje nanj kot na orodje za doseg cilja.

Te spremembe kodeksa ESP zagotavljajo uskladitev s posodobljeno serijo Z10 enotnih zahtev Mednarodnega združenja klasifikacijskih zavodov (IACS UR). Serija Z10 IACS UR zadeva zahteve za pregledovanje in izdajanje spričeval. Enotne zahteve so resolucije IACS o zadevah, ki so neposredno povezane s posebnimi zahtevami pravil in praksami (Rule requirements and practices) klasifikacijskih zavodov ter splošno filozofijo, na kateri temeljijo pravila in prakse klasifikacijskih zavodov, ali ki jih te zahteve in prakse zajemajo.

Te spremembe so navedene v Prilogi 4 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016. V odstavku 11.21 poročila s 96. zasedanja odbora MSC (MSC 96/25) je navedeno, da bodo te spremembe predvidoma sprejete na njegovem 97. zasedanju.

2. SPREJETJE SPREMEMB IMO

2.1 Sprejetje sprememb

Spremembe iz točk 1.1–1.8 so bile odobrene na 69. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja med 18. in 22. aprilom 2016 ter na 95. in 96. zasedanju Odbora za pomorsko varnost med 3. in 12. junijem 2015 ter 11. in 20. majem 2016, v sprejetje pa jih je treba predložiti na 70. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja med 24. in 28. oktobrom 2016 ter na 97. zasedanju Odbora za pomorsko varnost med 21. in 25. novembrom 2016.

2.2 Sprejetje

Ko bosta odbor sprejela spremembe iz točk 1.1–1.8, se bodo predložile zadevnim pogodbenicam v sprejetje.

3. USTREZNA ZAKONODAJA EU IN PRISTOJNOST EU

3.1 Spremembe poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL

Uredba (EU) 2015/757 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o spremljanju emisij ogljikovega dioksida iz pomorskega prevoza, poročanju o njih in njihovem preverjanju ter spremembi Direktive 2009/16/ES določa sistem EU za

spremljanje emisij CO₂ in energetske učinkovitosti ladijskega prevoza, poročanje o njih in njihovo preverjanje (sistem SPP).

Uredba o sistemu SPP se uporablja za vse velike ladje (z bruto tonažo 5 000 bruto ton ali več), ki priplujejo v pristanišče pod pristojnostjo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega od 1 januarja 2018, ne glede na to, kje so registrirane. Izbirati je mogoče med štirimi metodologijami spremljanja, med katerimi so kot prve navedene zelo enostavne in temeljijo na podatkih, ki so že na voljo na ladjah. Podatke bo treba neodvisno preveriti in jih nato v zbirni obliki letno sporočati Komisiji. Komisija bo javno objavila preverjene letne zbirne podatke za vsako ladjo posebej, vključno s parametri emisij CO₂ in energetske učinkovitosti.

Člen 22(3) Uredbe vključuje klavzulo o pregledu, če se doseže mednarodni sporazum na tem področju. S sprejetjem sprememb poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL bi se sprožil postopek pregleda v skladu s členom 22(3). To je lahko podlaga za predlog spremembe Uredbe, da se zagotovi skladnost z globalnim sistemom zbiranja podatkov, dogovorjenim v okviru IMO.

Zato bi spremembe poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL vplivale na pravo EU, in sicer z uporabo Uredbe (EU) 2015/757.

3.2 Spremembe pravil II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, II-1/15–17, II-1/19, II-1/21–22 in II-1/35 konvencije SOLAS

Pravilo II-1 konvencije SOLAS ureja konstrukcijo – zgradbo, pregrajevanje in stabilnost, stroje in električne naprave. Spremembe pravila II-1 konvencije SOLAS, ki naj bi bile sprejete na 97. zasedanju odbora MSC, zajemajo potniške in tovarne ladje. V členu 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje je določeno, da so nove potniške ladje razreda A v celoti v skladu z zahtevami konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena.

Zato bi spremembe pravil II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, 15–17, II-1/19, II-1/21–22 in II-1/35 konvencije SOLAS vplivale na pravo EU, in sicer z uporabo Direktive 2009/45/ES.

3.3 Spremembe pravila II-1/1.2, novo pravilo II-1/19-1 ter spremembe pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS

Mednarodna konvencija o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov (STCW) je bila vključena v pravo Unije z Direktivo 2008/106/ES o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov.

Pravilo V/2 konvencije STCW vključuje minimalne obvezne zahteve za usposabljanje in kvalifikacije poveljnikov ladje, ladijskih častnikov, mornarjev in drugega osebja na potniških ladjah.

Zlasti v skladu s tabelo A-V/2 v oddelku A-V/2 kodeksa STCW o določitvi minimalnega standarda usposobljenosti za krizno upravljanje in človeško vedenje, ki dopolnjuje pravilo V/2, bi morali imeti pomorščaki med drugim možnost, da organizirajo realistično urjenje. Poleg tega je Mednarodni kodeks za varno upravljanje ladij in preprečevanje onesnaževanja (kodeks ISM), ki je postal obvezen z določbami poglavja IX Mednarodne konvencije o varstvu človeškega življenja na morju (SOLAS), vključen v pravo Unije z Uredbo (ES) št. 336/2006. Zlasti kar

zadeva pripravljenost v sili, kodeks ISM zahteva, da mora družba uvesti programe urjenja in vadbe kot pripravo na ukrepanje v sili.

Zato bi spremembe pravila II-1/1.2, novo pravilo II-1/19-1 ter spremembe pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS v zvezi z urjenjem glede stabilnosti v poškodovanem stanju vplivale na pravo EU, in sicer z uporabo Direktive 2008/106/ES in Uredbe (ES) št. 336/2006.

3.4 Spremembe pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS

V členu 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES je določeno, da so nove potniške ladje razreda A v celoti v skladu z zahtevami konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena. Poleg tega se pravili II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS uporabljata za nove razrede B, C in D ter obstoječi razred B v skladu s točko 6 (Protipožarna ureditev v strojnicah (pravilo 7)) dela A poglavja II-2 Priloge I k Direktivi 2009/45/ES, ki določa, da morajo biti strojnice in kotlovnice opremljene s prenosno opremo.

Zato bi spremembe pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS v zvezi s protipožarno ureditvijo v strojnicah vplivale na pravo EU, in sicer z uporabo Direktive 2009/45/ES.

3.5 Spremembe pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS

Člen 3 Direktive 2003/10/ES o minimalnih zahtevah za varnost in zdravje v zvezi z izpostavljenostjo delavcev fizikalnim dejavnikom (hrup) določa minimalne zahteve za varovanje delavcev ter mejne vrednosti izpostavljenosti in opozorilne vrednosti izpostavljenosti. Poleg tega člen 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES kot ustrezna sekundarna zakonodaja določa uporabo konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena, za nove ladje razreda A, pravilo 18 dela C Priloge I k navedeni direktivi pa določa ukrepe za zmanjševanje hrupa v strojnicah za nove ladje razreda B, C in D.

Zato bi spremembe pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS vplivale na pravo EU, in sicer z uporabo direktiv 2003/10/ES in 2009/45/ES.

3.6 Spremembe Mednarodne konvencije o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov (STCW) ter kodeksa STCW v zvezi s posebnim usposabljanjem za potniške ladje ter delov A in B kodeksa STCW

Direktiva 2008/106/ES, zlasti pravilo V/2 poglavja V Priloge I, vključuje minimalne obvezne zahteve za usposabljanje in kvalifikacije poveljnikov ladje, ladijskih častnikov, mornarjev in drugega osebja na potniških ladjah.

Zato bi spremembe konvencije STCW in kodeksa STCW v zvezi s posebnim usposabljanjem za potniške ladje vplivale na pravo EU, in sicer z uporabo Direktive 2008/106/ES.

3.7 Osnutek spremembe poglavja 13 Kodeksa za sisteme požarne varnosti v zvezi s pojasnitvijo razporeditve posadke po javnih prostorih

V členu 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES je določeno, da so nove potniške ladje razreda A v celoti v skladu z zahtevami konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena. Poleg tega se na podlagi dela A poglavja II-2 Priloge I k Direktivi 2009/45/ES Kodeks za sisteme požarne varnosti, sprejet z resolucijo

MSC.98(73), uporablja za ladje razreda B, C in D, zgrajene 1. januarja 2003 ali pozneje.

Zato bi spremembe poglavja 13 Kodeksa za sisteme požarne varnosti vplivale na pravo EU, in sicer z uporabo Direktive 2009/45/ES.

3.8 Spremembe Kodeksa o okrepljenem programu inšpekcij (ESP) iz leta 2011

Namen Uredbe (EU) št. 530/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom je, da se vzpostavi program za pospešeno uvajanje uporabe zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev iz konvencije MARPOL 73/78, kot je določeno v členu 3 te uredbe, za tankerje z enojnim trupom in prepovedati prevoz težkih frakcij nafte v tankerjih z enojnim trupom v pristanišča ali iz pristanišč držav članic.

V tej uredbi je določena obvezna uporaba programa ocene stanja, ki ga je razvila IMO, za tankerje z enojnim trupom, starejše od 15 let. V členu 5 se zahteva skladnost takšnih tankerjev s programom ocene stanja, ki je nato v členu 6 opredeljen kot program ocene stanja, sprejet z resolucijo MEPC 94(46) z dne 27. aprila 2001, kot je bila spremenjena z resolucijo MEPC 99(48) z dne 11. oktobra 2002 in resolucijo MEPC 112(50) z dne 4. decembra 2003. Okrepljeni program inšpekcij med pregledi ladij za prevoz razsutega tovora in naftnih tankerjev ali okrepljeni program inšpekcij določa, kako naj se tak okrepljeni nadzor izvaja. Ker se v programu ocene stanja kot orodje za doseganje njegovega cilja uporablja okrepljeni program inšpekcij, se bodo vse spremembe navedenega programa neposredno in samodejno uporabljale na podlagi Uredbe (EU) št. 530/2012. Zato bi spremembe, ki jih je treba sprejeti na 97. zasedanju odbora MSC in s katerimi bi se uvedle spremembe kodeksa ESP, vplivale na zakonodajo EU, in sicer z uporabo Uredbe (EU) št. 530/2012.

3.9 Povzetek

Komisija ob upoštevanju povezav med predlaganimi spremembami in ustrezno zakonodajo EU, kot je navedena, meni, da je sprejetje navedenih sprememb, ki bodo predvidoma sprejete na 70. zasedanju odbora MEPC in 97. zasedanju odbora MSC, v izključni zunanji pristojnosti EU, ki jo je Unija pridobila v skladu s členom 3(2) PDEU, saj lahko sprejetje zadevnih sprememb mednarodnih instrumentov vpliva na skupna pravila ali spremeni njihovo področje uporabe.

Čeprav Unija ni niti članica IMO niti pogodbenica zadevnih mednarodnih instrumentov, države članice, skladno s prečiščenimi besedili sodne prakse, niso pooblašene za prevzemanje obveznosti, ki bi lahko vplivale na predpise EU, objavljene za doseganje ciljev Pogodb, razen če jih za to pooblasti Svet s sklepom na predlog Komisije.

4. SKLEP

Zato Komisija predlaga sklep Sveta o stališču, ki ga je treba v imenu Evropske unije sprejeti na 70. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja in 97. zasedanju Odbora za pomorsko varnost v zvezi s spremembami, navedenimi v odstavkih 1.1–1.8.

Predlog

SKLEP SVETA

o stališču, ki ga je treba sprejeti v imenu Evropske unije na 70. zasedanju Odbora za varstvo morskega okolja in 97. zasedanju Odbora za pomorsko varnost Mednarodne pomorske organizacije v zvezi s sprejetjem sprememb Priloge VI h konvenciji MARPOL, pravila II-1 konvencije SOLAS, pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS, pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS ter pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS, konvencije STCW in kodeksa STCW, Kodeksa za sisteme požarne varnosti ter Kodeksa o okrepljenem programu inšpekcij iz leta 2011

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije ter zlasti člena 100(2) in člena 218(9) Pogodbe,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Ukrepanje Evropske unije v sektorju pomorskega prometa bi moralo biti namenjeno izboljšanju pomorske varnosti in varstvu morskega okolja.
- (2) Odbor za varstvo morskega okolja (odbor MEPC) Mednarodne pomorske organizacije (IMO) se je na svojem 69. zasedanju dogovoril o uvedbi obveznega globalnega sistema zbiranja podatkov o porabi goriva in potrebnih spremembah poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL. Te spremembe bodo predvidoma sprejete na 70. zasedanju odbora MEPC oktobra 2016.
- (3) Odbor za pomorsko varnost IMO je na svojem 95. in 96. zasedanju odobril spremembe pravila II-1 konvencije SOLAS, pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS, pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS, pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS, konvencije STCW in kodeksa STCW, Kodeksa za sisteme požarne varnosti ter Kodeksa o okrepljenem programu inšpekcij iz leta 2011. Te spremembe bodo predvidoma sprejete na 97. zasedanju odbora MSC novembra 2016.
- (4) S spremembami poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL bodo določeni obvezni globalni sistem zbiranja podatkov za podatke, ki jih morajo zbirati nekatere ladje in o njih letno poročati, postopki preverjanja v zvezi s sporočenimi podatki, izjave o skladnosti, primeri v zvezi s prenosom lastništva, predložitev podatkov IMO, anonimizacija podatkov in dostop do njih ter postopki za potrditev skladnosti ladij, ki plujejo pod zastavami držav, ki niso pogodbenice Priloge VI h konvenciji MARPOL. Uredba (EU) 2015/757 Evropskega parlamenta in Sveta¹ določa sistem EU za spremljanje emisij CO₂ in energetske učinkovitosti ladijskega prevoza, poročanje o njih in njihovo preverjanje. Uporablja se za vse ladje z bruto tonažo 5 000 bruto ton

¹ Uredba (EU) 2015/757 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2015 o spremljanju emisij ogljikovega dioksida iz pomorskega prevoza, poročanju o njih in njihovem preverjanju ter spremembi Direktive 2009/16/ES (UL L 123, 19.5.2015, str. 55).

ali več, ki priplujejo v pristanišče pod pristojnostjo države članice, so v njem ali odplujejo iz njega od 1. januarja 2018, ne glede na to, kje so registrirane.

- (5) Člen 22 Uredbe (EU) 2015/757 Evropskega parlamenta in Sveta vključuje klavzulo o pregledu, če se doseže mednarodni sporazum na tem področju. Tak postopek pregleda bo sprožilo sprejetje sprememb poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL, kar je lahko podlaga za predlog spremembe Uredbe, da se zagotovi skladnost z globalnim sistemom zbiranja podatkov, dogovorjenim v okviru IMO, kolikor je to primerno.
- (6) S spremembami pravil II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, 15–17, 19, 21, 22 in 35 konvencije SOLAS bodo uvedene redakcijske in posledične spremembe ter spremembe, ki zadevajo zahteve glede pregrajevanja in stabilnosti v poškodovanem stanju za izboljšanje sposobnosti preživetja potniških ladij v primeru poškodbe. V členu 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta² je določeno, da so nove potniške ladje razreda A v celoti v skladu z zahtevami konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena.
- (7) Spremembe pravila II-1/1.2, novo pravilo II-1/19-1 ter spremembe pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS v zvezi z urjenjem za ukrepe ob poškodbah so del celovitega pristopa za izboljšanje sposobnosti preživetja po poplavljanju, da se izboljša varnost na novih in obstoječih potniških ladjah. Direktiva 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta³, zlasti pravilo V/2 poglavja V Priloge I, vključuje minimalne obvezne zahteve za usposabljanje in kvalifikacije poveljnikov ladje, ladijskih častnikov, mornarjev in drugega osebja na potniških ladjah. Mednarodna konvencija o standardih za usposabljanje, izdajanje spričeval in ladijsko stražarjenje pomorščakov (konvencija STCW), ki je bila v pravo Unije vključena z Direktivo 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta, vključuje zahteve za usposabljanje o stabilnosti ladij v ustreznih tabelah usposobljenosti kodeksa STCW.
- (8) S spremembami pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS se aparati za gašenje požara s peno z zmogljivostjo najmanj 135 l ne bodo več zahtevali v kotlovnica, zavarovanih z vgrajenimi lokalnimi sistemi za gašenje požara z vodo. V členu 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta je določeno, da so nove potniške ladje razreda A v celoti v skladu z zahtevami konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena. Poleg tega se pravili II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS uporabljata za nove razrede B, C in D ter obstoječi razred B v skladu s točko 6 (Protipožarna ureditev v strojnicah (pravilo 7)) dela A poglavja II-2 Priloge I k Direktivi 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta, ki določa, da morajo biti strojnice in kotlovnice opremljene s prenosno opremo.
- (9) Spremembe pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS bodo obravnavale vrzel v sedanjem predpisu v zvezi z uporabo Pravil o ravni hrupa na ladjah za ladje, za katere je pogodba o gradnji sklenjena pred 1. julijem 2014 in katerih kobilice so položene ali ki so v podobni fazi gradnje 1. januarja 2015 ali pozneje, vendar niso dobavljene pred 1. julijem 2018. Člen 3 Direktive 2003/10/ES Evropskega parlamenta in Sveta⁴ določa minimalne zahteve za varovanje delavcev ter mejne vrednosti izpostavljenosti in

² Direktiva 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. maja 2009 o varnostnih predpisih in standardih za potniške ladje (UL L 163, 25.6.2009, str. 1).

³ Direktiva 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta o minimalni ravni izobraževanja pomorščakov (UL L 323, 3.12.2008, str. 33).

⁴ Direktiva 2003/10/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 6. februarja 2003 o minimalnih zahtevah za varnost in zdravje v zvezi z izpostavljenostjo delavcev fizikalnim dejavnikom (hrup) (UL L 42, 15.2.2003, str. 38).

opozorilne vrednosti izpostavljenosti. Poleg tega člen 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta kot ustrezna sekundarna zakonodaja določa uporabo konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena, za nove ladje razreda A, pravilo 18 dela C Priloge I k navedeni direktivi pa določa ukrepe za zmanjševanje hrupa v strojnica za nove ladje razreda B, C in D.

- (10) Spremembe konvencije STCW in kodeksa STCW v zvezi s posebnim usposabljanjem za potniške ladje ter delov A in B kodeksa STCW bodo obravnavale nove izzive, povezane s povečano velikostjo sodobnih ladij za križarjenje in velikim številom potnikov na krovu, ter vključevale štiri ločene ravni usposabljanja in seznanitve: seznanitev z izrednimi razmerami na potniških ladjah, usposabljanje s področja upravljanja množice na potniških ladjah, usposabljanje s področja kriznega upravljanja in človeškega vedenja na potniških ladjah ter usposabljanje s področja potniških ladij ro-ro. Direktiva 2008/106/ES Evropskega parlamenta in Sveta, zlasti pravilo V/2 poglavja V Priloge I, vključuje minimalne obvezne zahteve za usposabljanje in kvalifikacije poveljnikov ladje, ladijskih častnikov, mornarjev in drugega osebja na potniških ladjah.
- (11) Spremembe poglavja 13 Kodeksa za sisteme požarne varnosti bodo pojasnile, da se velikost poti in izhodov v sili izračuna na podlagi skupnega števila oseb, za katere se pričakuje, da bodo kot zasilni izhod uporabile stopnice, vrata, hodnike in podeste, in da se izračun pripravi ločeno za dva različna primera zasedenosti opredeljenih prostorov. V členu 6(2)(a)(i) Direktive 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta je določeno, da so nove potniške ladje razreda A v celoti v skladu z zahtevami konvencije SOLAS iz leta 1974, kakor je bila spremenjena. Poleg tega se na podlagi dela A poglavja II-2 Priloge I k Direktivi 2009/45/ES Evropskega parlamenta in Sveta Kodeks za sisteme požarne varnosti, sprejet z resolucijo MSC.98(73), uporablja za ladje razreda B, C in D, zgrajene 1. januarja 2003 ali pozneje.
- (12) Spremembe kodeksa ESP iz leta 2011 bodo zagotovile uskladitev s posodobljeno serijo Z10 enotnih zahtev Mednarodnega združenja klasifikacijskih zavodov (IACS UR), ki zadevajo zahteve za pregledovanje in izdajanje spričeval. Člena 5 in 6 Uredbe (EU) št. 530/2012 Evropskega parlamenta in Sveta⁵ določata obvezno uporabo programa ocene stanja, ki ga je razvila IMO, za tankerje z enojnim trupom, starejše od 15 let. Okrepljeni program inšpekcij med pregledi ladij za prevoz razsutega tovora in naftnih tankerjev ali okrepljeni program inšpekcij določa, kako naj se tak okrepljeni nadzor izvaja. Ker se v programu ocene stanja kot orodje za doseg njegovega cilja uporablja okrepljeni program inšpekcij, se bodo vse spremembe navedenega programa samodejno uporabljale na podlagi Uredbe (EU) št. 530/2012.
- (13) Unija ni ne članica IMO ne pogodbenica zadevnih konvencij in kodeksov. Zato mora Svet pooblastiti države članice, da izrazijo stališče Unije in privolitev, da jih te spremembe zavezujejo –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

Za izboljšanje sedanjih okoljevarstvenih zahtev iz konvencije MARPOL se Unija v svojem stališču na 70. zasedanju Odbora IMO za varstvo morskega okolja strinja s sprejetjem

⁵ Uredba (EU) št. 530/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 13. junija 2012 o pospešenem uvajanju zahtev o dvojnem trupu ali enakovrednih konstrukcijskih zahtev za tankerje z enojnim trupom (UL L 172, 30.6.2012, str. 3).

sprememb poglavja 4 Priloge VI h konvenciji MARPOL, določenih v Prilogi 7 k dokumentu IMO MEPC 69/21/add.1.

Člen 2

Stališče Unije na 97. zasedanju Odbora IMO za pomorsko varnost je, da se strinja s sprejetjem naslednjih sprememb:

- (a) sprememb pravil II-1/1, II-1/2, II-1/3, II-1/4, II-1/5, II-1/6, II-1/7, II-1/8-1, II-1/9, II-1/10, II-1/12, II-1/13, II-1/15–17, II-1/19, II-1/21–22 in II-1/35 konvencije SOLAS, kot so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016;
- (b) sprememb pravila II-1/1.2, novega pravila II-1/19-1 ter sprememb pravil III/1.4, III/30 in III/37 konvencije SOLAS, kot so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016;
- (c) sprememb pravil II-2/1 in II-2/10 konvencije SOLAS, kot so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016;
- (d) sprememb pravila II-1/3-12 konvencije SOLAS, kot so navedene v Prilogi 1 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016;
- (e) sprememb konvencije STCW in kodeksa STCW v zvezi s posebnim usposabljanjem za potniške ladje ter delov A in B kodeksa STCW, kot so navedene v Prilogi [] dokumenta IMO MSC 96/25/add.1;
- (f) sprememb poglavja 13 Kodeksa za sisteme požarne varnosti, kot so navedene v Prilogi 2 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016;
- (g) sprememb Kodeksa o okrepljenem programu inšpekcij iz leta 2011, kot so navedene v Prilogi 4 k okrožnici IMO št. 3644 z dne 20. maja 2016.

Člen 3

1. Stališče Unije iz členov 1 in 2 izrazijo države članice, ki so članice IMO, pri čemer ravna skupaj v interesu Unije.
2. O manjših spremembah stališča Unije iz členov 1 in 2 se je mogoče dogovoriti, ne da bi bile potrebne spremembe navedenega stališča, o spremembah stališča iz člena 2(a) v zvezi s spremembami pravila II-1/6 konvencije SOLAS pa se je mogoče dogovoriti, da se izboljša trenutna raven varnosti.

Člen 4

Države članice so pooblašene, da izrazijo privolitev, da jih v interesu Unije glede tega sklepa zavezujejo spremembe iz členov 1 in 2.

Člen 5

Ta sklep je naslovljen na države članice.

V Bruslju,

*Za Svet
Predsednik*